

Job

Chapter 5

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

תָּבוֹא וְיַעֲנֵנִי וְיִשְׁמַע אֶזְרָא
ท่านจะ-หัน-ไป ไบ-ussa-ผู้-บริสุทธุ์ ผู้-ใด และ-ไปยัง ตอบ-ท่าน-ไหม มี-ผู้-ใด เล็ด จง-ร้อง-เรียก

[H6437](#) [H6918](#) [H4310](#) [H0413](#) [H3426](#) [H4994](#) [H7121](#)

ปรีชองเรียกเดี่ยวนีซี หากมีผู้ใดจะตอบท่าน และท่านจะหันไปหาวิสุทธุ์ชุนผู้ใด

וְיִשְׁמַע אֶזְרָא וְיִשְׁמַע אֶזְרָא
ความ-อิจดา ถูก-ทำลาย-โดย และ-คน-เขลา ความ-โกรธ ถูก-ฆ่า-โดย คน-โง่ เพราะ

[H7068](#) [H4191](#) [H2026](#) [H0191](#)

ด้วยว่าความโกรธฆ่าคนโง่ และความริษยาสังหารคนเขลา

וְיִשְׁמַע אֶזְרָא וְיִשְׁמַע אֶזְרָא
กันก็ ที่-อาศัย-ของ-เขา แต่-ฆ่า-สาป-แข่ง หยิ่ง-ราก-ลึก คน-โง่ เคย-เห็น ข้า

[H6597](#) [H6895](#) [H8327](#) [H0191](#) [H7200](#) [H0589](#)

ข้าเคยเห็นคนโง่หยิ่งราก แต่กันใดนั้นข้าก็สาปแข่งที่อยู่อาศัยของเขา

וְיִשְׁמַע אֶזְרָא וְיִשְׁמַע אֶזְרָא
และ-ไม่-มี ที่-ประตู-เมือง และ-ถูก-บด-ขยี้ จาก-ความ-ปลอดภัย ลูก-หลาน-ของ-เขา ลูก-ของ-เขา-อยู่-ไกล

[H0369](#) [H8179](#) [H1792](#) [H3468](#) [H7368](#)

וְיִשְׁמַע אֶזְרָא
ผู้-ช่วย-กู้

[H5337](#)

บุตรทั้งหลายของเขาห่างไกลจากความปลอดภัย และพวกเขาถูกบดขยี้ในประตูเมือง ทั้งไม่มีผู้ใดสามารถช่วยพวกเขาให้พ้นได้

וְיִשְׁמַע אֶזְרָא וְיִשְׁמַע אֶזְרָא
และ-กลืน-กิน เขา-ฉวย-เอา-มัน นาม และ-จาก กิน คน-หิว-โหย ผล-เก็บ-เกี่ยว-ของ-เขา ซึ่ง

[H3947](#) [H6791](#) [H0413](#) [H0398](#) [H7457](#)

וְיִשְׁמַע אֶזְרָא
ทรัพย์-สมบัติ-ของ-พวก-เขา ผู้-กระหาย

[H2428](#) [H6782](#)

ผู้ซึ่งผลการเกี่ยวนั้นคนหิวก็กินเสีย และเอาผลนั้นออกไปจากพวกหนาม และผู้ปล้นก็กินความมั่งคั่งของพวกเขาเข้าไป

וְיִשְׁמַע אֶזְרָא וְיִשְׁמַע אֶזְרָא
ความ-ทุกข์ จอก-ขึ้น-มา ไม่ และ-จาก-ดิน ความ-ชั่ว จาก-พง-ธุลี ออก-มา ไม่ เพราะ

[H5999](#) [H6779](#) [H3808](#) [H0127](#) [H0205](#) [H6083](#) [H3318](#) [H3808](#)

ถึงแม้ว่าความทุกข์ใจมิได้ออกมาจากพงคส์ดิน และความยากลำบากไม่จงออกออกมาจากดิน

וְיִשְׁמַע אֶזְרָא וְיִשְׁמַע אֶזְרָא
ขึ้น-ไป บิน-สูง-ขึ้น ประกาย-ไฟ และ-ลูก-ของ เกิด-มา เพื่อ-ความ-ทุกข์-ลำบาก มนุษย์ เพราะ

[H1361](#) [H7565](#) [H3205](#) [H5999](#) [H0120](#)

ถึงอย่างนั้นมนุษย์ก็เกิดมาเพื่อเจอกับความยากลำบาก เหมือนอย่างประกายไฟย่อมปลิวขึ้นบน

וְיִשְׁמַע אֶזְרָא וְיִשְׁמַע אֶזְרָא
เรื่อง-ของ-ข้า ข้า-จะ-วาง พระเจ้า และ-ต่อ พระเจ้า ไปยัง จะ-แสง-หา ข้า แต่

[H1700](#) [H0430](#) [H0413](#) [H0410](#) [H0413](#) [H1875](#) [H0589](#) [H0199](#)

ข้าจะแสวงหาพระเจ้า และข้าจะมอบเรื่องราวของข้าไว้กับพระเจ้า

: רָצוּמ	אֵין	-עַד	תִּלְוָלָרָ	קָקָר	אֵין	תִּלְוָלָרָ	הַשֵּׁעַ	9
นับ-ได้	ไม่-อาจ	จน	สิ่ง-มหัศจรรย์	หยิ่ง-ริ้	ที่-ไม่-อาจ	สิ่ง-ยิ่ง-ใหญ่	ผู้-ทรง-กระทำ	
H4557	H0369	H5704	H6381	H2714	H0369			

ผู้ซึ่งทรงกระทำบรรดาสิ่งใหญ่โตและเหลือที่จะหยิ่งริ้ได้ การมหัศจรรย์ต่าง ๆ อันนับไม่ถ้วน

: תִּזְרָק	פָּנֵי	-עַל	מַיִם	קָלָה	אָרֶץ	-פָּנֵי	-עַל	מַטְּרָ	תְּרַגְּמָ	10
ท้อง-ทุ่ง	พื้น-ผิว-แห่ง	บน	น้ำ	และ-ส่ง	แผ่นดิน	พื้น-ผิว-แห่ง	บน	ฝน	ผู้-ประทาน	
H2351	H6440		H4325	H7971	H0776	H6440		H4306	H5414	

ผู้ประทานฝนบนแผ่นดินโลก และทรงส่งน้ำทั้งหลายมาบนบรรดาไร่นา

: עֵשֶׂת	שָׁבַע	יְקָרָה	מְרֻמָּה	לְשֵׁנֵי	לְשֵׁנֵי	11
ความ-รอด	ถูก-ยก-ขึ้น-สู่	และ-ผู้-เศร้า-โศก	ให้-สูง	ผู้-ต่ำ-ต้อย	ทรง-ยก-ขึ้น	
H3468	H7682	H6937	H4791	H8217		

เพื่อที่จะทรงตั้งคนต่ำต้อยไว้บนที่สูง เพื่อบรรดาคนซึ่งไว้ทุกข์จะถูยกยกขึ้นให้ปลอดภัย

מְרֻמָּה	תְּרַגְּמָ	-לָא	עָרְמוֹת	מְרֻמָּה	מַטְּרָ	12
มือ-ของ-พวก-เขา	จะ-ทำ-สำเร็จ	เพื่อ-มือ-ไม่	ของ-คน-ฉลาด-แกลมโกง	แผนการ	ทรง-ทำ-ให้-ล้ม-เหลว	
H3027		H3808	H6175	H4284		

: הַשֵּׁעַ
สิ่ง-ใด-ที่-ดี
[H8454](#)

พระองค์ทรงขัดขวางบรรดาอุบายของคนเจ้าเล่ห์ เพื่อมือของพวกเขาก็จะทำได้

: מְרֻמָּה	יְקָרָה	תְּרַגְּמָ	מְרֻמָּה	מְרֻמָּה	לְבָב	13
ถูก-ทำ-ให้-เร็ว-ขึ้น	คน-คน-โกง	และ-คำ-แนะนำ-ของ	ด้วย-เล่ห์-เหลี่ยม-ของ-พวก-เขา	คน-ฉลาด	ทรง-จับ	
H6617	H6098		H6193	H2450	H3920	

พระองค์ทรงจับคนที่มีปัญญาในอุบายของเขาเอง และคำปรึกษาของคนหลักแหลมก็สิ้นลงโดยพลัน

: מְרֻמָּה	שָׁבַע	יְקָרָה	שָׁבַע	אֵין	14	
ใน-เวลา-เที่ยง-วัน	พวก-เขา-คล่ำ-หา	และ-เหมือน-กลาง-คืน	ความ-มืด	พวก-เขา-พว	ใน-เวลา-กลาง-วัน	
H4959	H3915	H2822	H6298	H3119		

พวกเขาประสบความมืดในเวลากลางวัน และคล่ำไปในเที่ยงวันเหมือนอย่างในกลางคืน

: אָבִין	קָקָר	יְמִי	מְרֻמָּה	מְרֻמָּה	שָׁבַע	15
คน-ยากจน	ผู้-เข้ม-แข็ง	และ-จาก-มือ	จาก-ปาก-ของ-พวก-เขา	จาก-ดาบ	แต่-ทรง-ช่วย	
H0034	H2389	H3027	H6310	H2719	H3467	

แต่พระองค์ทรงช่วยคนขัดสนจากดาบ จากปากของพวกเขา และจากมือของผู้มีกำลัง

: פִּי	קָקָר	קָקָר	קָקָר	לְבָב	יְמִי	16
ปาก-ของ-มัน	ปิด	และ-ความ-อธรรม	ความ-หวัง	สำหรับ-คน-จน	และ-มี	
H6310	H7092		H1800	H1961		

ดังนั้น คนยากจนจึงมีความหวัง และความชั่วช้าก็ปิดปากของตนเสีย

-לָ	יְשִׁעַ	מְרֻמָּה	אֵלֹהִים	יְמִי	אֵלֹהִים	אֵלֹהִים	17
อย่า	องค์-ผู้-ทรง-ฤทธิ์	และ-การ-ดี-สอน-ของ	พระเจ้า	ที่-พระเจ้า-ทรง-ตัด-เตือน	มนุษย์	สุข-แก่-จริง	
H0408	H7706	H4148	H0433	H3198	H0582	H0835	

: אֵלֹהִים
ดูหมิ่น

ดูเถิด มนุษย์คนใดที่พระเจ้าทรงติเตียนก็เป็นสุข เพราะฉะนั้นท่านอย่าเหยียดหยามการดีสอนขององค์ผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์

(וַיְהִי)	[וַיְהִי]	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	18
แต่-พระ-หัตถ์-ของ-พระองค์	—	ทรง-ดี	และ-ทรง-พัน-แผล	ทรง-ทำ-ให้-เจ็บ	พระองค์	เพราะ	
H3027	H3027	H4272	H2280	H3510	H1931		
						: הַיְהוָה	
						ทรง-รักษา-ให้-หาย	
						H7495	

เพราะพระองค์ทรงทำให้บาดเจ็บ และทรงพันแผลให้ พระองค์ทรงทำให้เป็นแผล และพระหัตถ์ของพระองค์รักษาให้หาย

: עָרַב	בָּרַב	יָנַע	לֹא	וְעָזְרוּ	יִצְיָלוּ	תָּרַח	שָׁמַר	19
สิ่ง-ร้าย	ท่าน	จะ-แต่-ต้อง	ไม่	และ-ใน-เจ็ด	พระองค์-จะ-ช่วย-ท่าน-ให้-รอด	ความ-ทุกข์	ใน-หค	
		H5060	H3808	H7651	H5337		H8337	

พระองค์จะทรงช่วยท่านให้พ้นจากความยากลำบากทุกประการ ไข้แล้ว ในเจ็ดประการจะไม่มีเหตุร้ายมาแต่ต้องท่าน

: בָּרַב	מִיָּד	מִמְּוָה	מִמָּוָה	מִמָּוָה	בְּרַחֲמֶיךָ	19
ดาบ	จาก-มือ-แห่ง	และ-ใน-สงคราม	จาก-ความ-ตาย	ทรง-ไถ่-ท่าน	ใน-การ-กั้นดาร์-อาหาร	
H2719	H3027	H4421	H4194	H6299	H7458	

ในคราวการกั้นดาร์อาหาร พระองค์จะทรงไถ่ท่านออกจากความตาย และในการสงคราม จากอำนาจของดาบ

: יָבֹא	כִּי	שָׁמַר	תִּירָא	לֹא	אֲבָרָא	וְשָׁרַר	שָׁמַר	21
มัน-มา	เมื่อ	การ-ทำลาย-ล้าง	ต้อง-กลัว	และ-ไม่	ท่าน-จะ-ถูก-ซ่อน	สิ้น	จาก-แเส-แห่ง	
H0935		H7701	H3372	H3808	H2244	H3956	H7752	

ท่านจะถูกซ่อนไว้จากการใส่ร้ายของสิ้น ทั้งท่านจะไม่กลัวการทำลายเมื่อมันมาถึง

: תִּירָא	אַל	תִּירָא	וְיָרָא	וְיָרָא	וְיָרָא	וְיָרָא	22
กลัว	อย่า	แผ่นดิน	และ-จาก-สัตว์-ป่า-แห่ง	ท่าน-จะ-หวั-เรา	และ-ความ-อดอยาก	การ-ทำลาย	
H3372	H0408	H0776		H7832	H3720	H7701	

เมื่อประสบการทำลายและการกั้นดาร์อาหาร ท่านจะหวัเรา ทั้งท่านจะไม่กลัวบรรดาสัตว์ป่าแห่งแผ่นดินโลก

הַיְהוָה	תִּירָא	בְּרִיתְךָ	הַיְהוָה	אֲבָנִי	עִם	כִּי	23
ทุ่ง-นา	และ-สัตว์-ป่า-แห่ง	เป็น-พันธสัญญา-ของ-ท่าน	ทุ่ง-นา	ก้อน-หิน-แห่ง	กับ	เพราะ	
		H1285		H0068			
					: הַיְהוָה	הַיְהוָה	
					กับ-ท่าน	อยู่-อย่าง-สงบ-สุข	

เพราะท่านจะเป็นพันธมิตรกับหินต่าง ๆ แห่งทุ่งนา และบรรดาสัตว์ป่าแห่งท้องทุ่งจะอยู่อย่างสันติกับท่าน

וְלֹא	תִּירָא	וְיָרָא	וְיָרָא	וְיָרָא	כִּי	וְיָרָא	24
และ-ไม่	คอก-สัตว์-ของ-ท่าน	และ-ท่าน-จะ-ตรวจ-ดู	เด็ก-ของ-ท่าน	สันติ-สุข	ว่า	และ-ท่าน-จะ-รู้	
H3808			H0168	H7965		H3045	
						: אֲשֶׁר	
						ขาด-สิ่ง-ใด	
						H2398	

และท่านจะทราบว่าเป็นคอกของท่านจะอยู่อย่างสันติ และท่านจะไปเชื่อนที่อยู่อาศัยของท่าน และจะไม่ทำบาป

: הַיְהוָה	כְּעֵשֶׂב	אֲשֶׁר	וְיָרָא	כִּי	וְיָרָא	25
แผ่นดิน	เหมือน-หญ้า-แห่ง	และ-ลูก-หลาน-ของ-ท่าน	เชื้อ-สาย-ของ-ท่าน	มาก-มาย	ว่า	และ-ท่าน-จะ-รู้
H0776	H6212	H6631	H2233			H3045

ท่านจะทราบด้วยว่าเชื้อสายของท่านจะมากมาย และลูกหลานของท่านจะเป็นอย่างหญ้าแห่งแผ่นดินโลก

בְּעֵתוֹ	שִׁירָה	כְּעֹלָה	רָבָרָב	אֶל־	בְּכֹל	וּבְרָא	26
ตาม-ฤดู-กาล	กอง-ข้าว	เหมือน-ฟ่อน-ข้าว-ที่-ถูก-เก็บ	หลุม-ศพ	สู่	ด้วย-กำลัง-เต็ม	ท่าน-จะ-เข้า-ไป	
H6256		H5927	H6913	H0413	H3624	H0935	

ท่านจะมากี่หลุมศพของท่านเมื่อแก่หง่อม เหมือนอย่างฟ่อนข้าวที่นำมาสู่ลานตามฤดูของมัน

פ	לְ	עַ	וְ	שׁוֹמְרֵי	הָ	כִּן	קָמוּ	אֵת	הַ	27
—	เพื่อ-ตัว-ท่าน-เอง	จง-รู้-ไว้	และ-ท่าน	จง-ฟัง	จริง	มัน-เป็น	เรา-ได้-ค้น-คว้า-แล้ว	สิ่ง-นี้	ดู-เกิด	
		H3045		H8085	H1931		H2713	H2063	H2009	

ดูเถิด นี่แหละ พวกเราได้ค้นหาเรื่องราวนั้นแล้ว มันก็เป็นความจริง จงฟังเรื่องราวนั้น และจงกราบเรื่องราวนั้นเพื่อประโยชน์ของท่านเถิด